

Porównanie tłumaczeń Rzymian 16:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Pozdrówcie Urbana, — współpracownika naszego w Pomazańcu i Stachysa — umiłowanego mego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrówcie Urbana współpracownika naszego w Pomazańcu i Stachysa umiłowanego mego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozdrówcie Urbanusa,* naszego współpracownika w Chrystusie, i Stachysa,** mego ukochanego. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Pozdrówcie Urbana, współpracownika naszego w Pomazańcu, i Stachysa, umiłowanego mego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrówcie Urbana współpracownika naszego w Pomazańcu i Stachysa umiłowanego mego
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozdrówcie Urbanusa, naszego współpracownika w Chrystusie, oraz Stachysa, mego ukochanego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pozdrówcie Urbana, naszego pomocnika w Chrystusie, i mego umiłowanego Stachyna.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pozdrówcie Urbana, pomocnika naszego w Chrystusie i Stachyna mnie miłego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pozdrówcie Urbana, pomocnika naszego w Chrystusie Jezusie, i Stachina mnie miłego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pozdrówcie współpracownika naszego w Chrystusie, Urbana, i umiłowanego mego Stachysa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozdrówcie Urbana, współpracownika naszego w Chrystusie, i Stachysa, umiłowanego mego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozdrówcie Urbana, naszego współpracownika w Chrystusie, i mego umiłowanego Stachysa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozdrówcie Urbana, mego współpracownika w Chrystusie i mego umiłowanego Stachysa.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Pozdrówcie Urbana, naszego współpracownika w Chrystusie, oraz mego umiłowanego Stachysa.
PBW	Przekład	Nowy Testament, Współczesny	Pozdrówcie naszego współpracownika

¹⁾ Urbanus, Οὐρβανός, imię łac. zn. miejski, częste imię niewolników.

²⁾ Stachys, Στάχυς, czyli: kłos.

	literacki	Przekład	w Chrystusie - Urbana, a także ukochanego Stachisa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pozdrówcie Urbana, naszego współpracownika w Chrystusie, i mego kochanego Stachysa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Вітайте Урбана - нашого помічника в Христі, та улюбленого мого Стахія.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pozdrówcie Urbana, naszego współpracownika w Chrystusie oraz mego umiłowanego Stachysa.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Pozdrowienia dla Urbana, naszego współpracownika w Mesjaszu, i dla drogiego przyjaciela Stachysa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozdrówcie Urbana, naszego współpracownika w Chrystusie, i mojego umiłowanego Stachysa.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Urbana—naszego współpracownika w służbie; drogiego mi Stachysa;